

1

菲律賓版新編華語課本  
學生作業練習簿

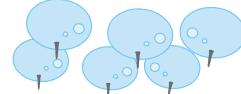
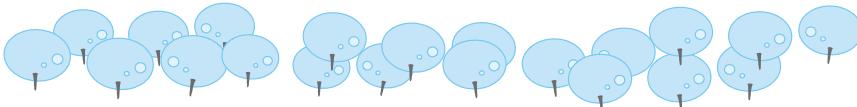
第一冊



中華民國僑務委員會

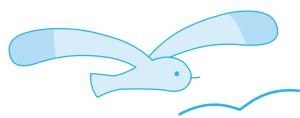
# 使用說明

- 一、為拓展學生詞彙及運用句型的能力，增強字詞語句的練習，學生作業練習簿新編有：選詞、連連看、替換語詞、句型練習、接寫句子、造句、寫作練習和問答題等練習活動。
- 二、學生作業練習，應在課堂裡由教師指導習作，如果做不完，可由學生攜回完成。
- 三、聽寫練習由教師口頭報出一個音，讓學生聽寫。聽寫時老師念三遍，第一遍先讓學生聆聽，第二遍學生書寫，第三遍再讓學生自行校正。
- 四、作業批改時如發現學生習寫錯誤，由老師指導學生確實訂正。
- 五、學生訂正後，交由老師批改，再給學生帶回，請家長檢閱並簽名。

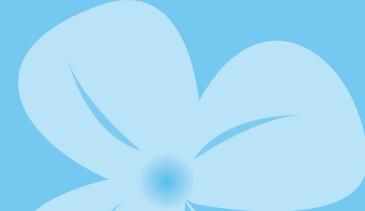


# 目錄

第一課	我有十個手指頭	1
第二課	加一加是多少？	5
第三課	你我他	10
第四課	你是不是學生？	15
第五課	你叫什麼名字？	20
第六課	你在哪里兒？	24



# 第一課 我有十個手指頭



## 一 哪個對？對的打「√」

Please choose the correct answer and mark「√」

一一	二儿	三𠂇	四𠂇	五𠂇
一ˇ	一	儿ˊ	儿ˋ	𠂇



## 二儿 填空

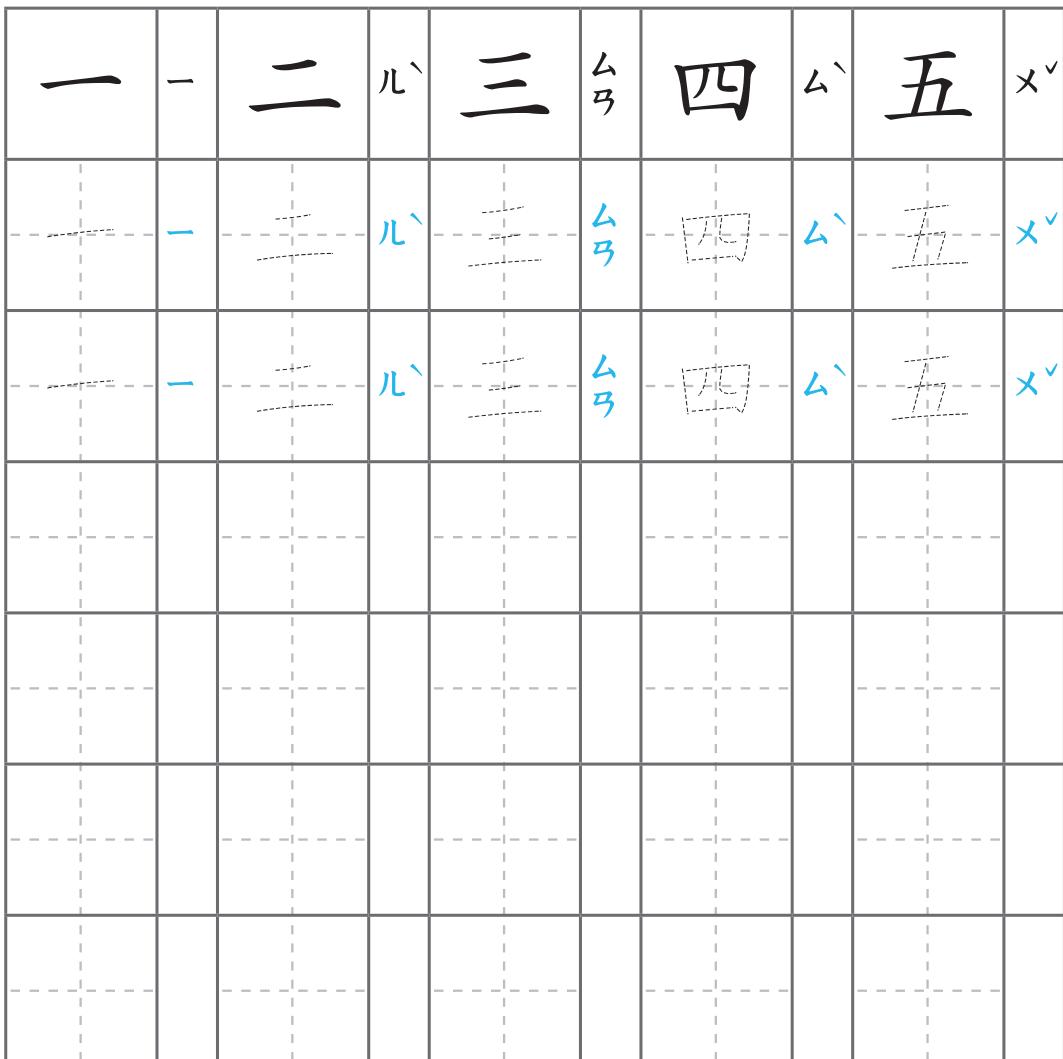
Let's fill in the blanks

一一	二儿	三𠂇	四𠂇
yī	ér	六	𠂇
七	八	九	十
qī	bā	jǐu	shí



三 ムカ 寫 カセ 寫 カセ 看 カハ

Let's write



四 ムカ 連 カハ 連 カハ 看 カハ

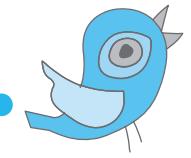
Let's match





# 五訂正練習

## Correcting exercise





# 六 聽寫練習



## Listening and writing exercise

家長簽名 :

家長先生  
jiā zhǎng qīn xīn

老ㄌㄠˇ師ㄕ簽ㄑㄢ章ㄓㄤ

老师千千  
lǎo shī qiān qiān



一 寫寫看

Let's write

六	カヌ	七	ク	八	ケ	九	リヌ	十	ト
六	カヌ	七	ク	八	ケ	九	リヌ	十	ト
六	カヌ	七	ク	八	ケ	九	リヌ	十	ト

1

2

# 6

一	一	二	儿`	三	𠂇	四	𠂇	五	𠂇
yī		èr		sān		sì		shí	
六	𠂇	七	𠂇	八	𠂇	九	𠂇	十	𠂇
liù		qī		bā		jiǔ		shí	

# 5



二 儿` 填 去 空 𠂇

五 𠂇 加 一 - 是 𠂇 \_\_\_\_\_

八 𠂇 加 一 - 是 𠂇 \_\_\_\_\_

六 𠂇 加 一 - 是 𠂇 \_\_\_\_\_

九 𠂇 加 一 - 是 𠂇 \_\_\_\_\_

七 𠂇 加 一 - 是 𠂇 \_\_\_\_\_



三 ムサ 連 カニ 連 カニ 看 カニ

Let's match

9

十  
shí

九  
jiǔ

八  
bā

七  
qī

六  
liù

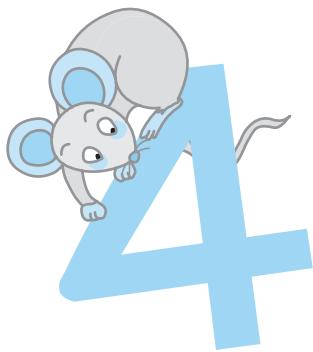
6

7

8

9

10





# 四、訂正練習

## Correcting exercise



# 五 聽寫練習

## Listening and writing exercise

3

家 ㄐㄧㄚ 長 ㄊㄤˇ 簽 ㄑㄧㄢ 名 ㄇㄧㄥˊ :

jā zhǎng qiān míng

# 老 師 簽 章

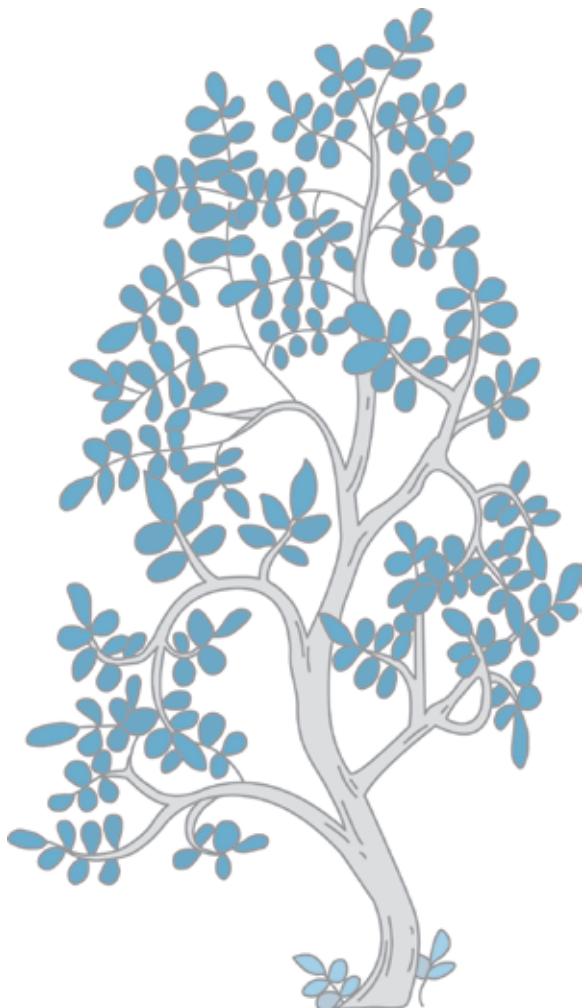
lǎo shī qiān zhāng



一 寫寫看

Let's write

你	ㄋㄧㄥ	我	ㄨㄛ	他	ㄊㄚ
你	ㄋㄧㄥ	我	ㄨㄛ	他	ㄊㄚ
你	ㄋㄧㄥ	我	ㄨㄛ	他	ㄊㄚ





## 二 九 哪個對？對的打「✓」

Please choose the correct answer and mark 「✓」

他 <sup>ㄊㄞ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup>

老 <sup>ㄌㄠˇ</sup> 師 <sup>ㄕ</sup> ( )

學 <sup>ㄒㄩㄝ</sup> 生 <sup>ㄕㄥ</sup> ( )



## 三 造句

Making sentence

1. 你 <sup>ㄋㄧˇ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup>...， 我 <sup>ㄨㄛˇ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup>...

例句： 你 <sup>ㄋㄧˇ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup> 學 <sup>ㄒㄩㄝ</sup> 生 <sup>ㄕㄥ</sup>， 我 <sup>ㄨㄛˇ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup> 老 <sup>ㄌㄠˇ</sup> 師 <sup>ㄕ</sup>。

2. 是 <sup>ㄕ</sup>...， 還 <sup>ㄏㄞˇ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup>...

例句： 你 <sup>ㄋㄧˇ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup> 學 <sup>ㄒㄩㄝ</sup> 生 <sup>ㄕㄥ</sup>， 還 <sup>ㄏㄞˇ</sup> 是 <sup>ㄕ</sup> 老 <sup>ㄌㄠˇ</sup> 師 <sup>ㄕ</sup>？



## 四回答問題

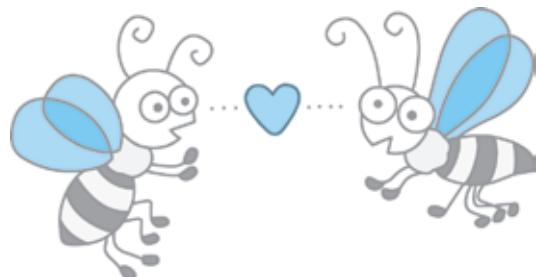
Answer the questions

1. 你<sup>ㄋㄧ</sup>是<sup>ㄕㄧˋ</sup>老<sup>ㄌㄠˇ</sup>師<sup>ㄕㄧ</sup>呢<sup>ㄋㄧ</sup>， 還<sup>ㄏㄞ</sup>是<sup>ㄕㄧˋ</sup>學<sup>ㄒㄩㄝ</sup>生<sup>ㄕㄥ</sup>呢<sup>ㄋㄧ</sup>？

答<sup>ㄉㄚˊ</sup>：  
dá

2. 你<sup>ㄋㄧ</sup>的<sup>ㄉㄝ</sup>老<sup>ㄌㄠˇ</sup>師<sup>ㄕㄧ</sup>是<sup>ㄕㄧˋ</sup>男<sup>ㄙㄢ</sup>的<sup>ㄉㄝ</sup>呢<sup>ㄋㄧ</sup>， 還<sup>ㄏㄞ</sup>是<sup>ㄕㄧˋ</sup>女<sup>ㄙㄩ</sup>的<sup>ㄉㄝ</sup>呢<sup>ㄋㄧ</sup>？

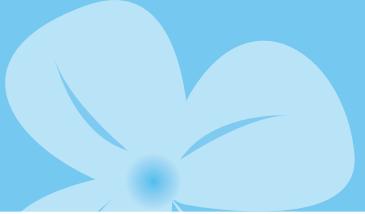
答<sup>ㄉㄚˊ</sup>：  
dá





# 訂正練習

## Correcting exercise





# 六 聽寫練習



## Listening and writing exercise

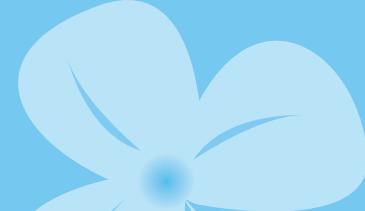
家 長 簽 名 :

家長先生明

老ㄌㄠˇ師ㄕ簽ㄑㄧㄢ章ㄓㄤ：

老师千千  
lǎo shī qiān qiān

# 第一四課 你 是 不 是 學 生



## 一 寫寫看

Let's write

不	𠂔	是	戸	生	戸
木	𠂔	木	戸	生	戸
木	𠂔	是	戸	生	戸





## 二九 填空

Let's fill in the blanks

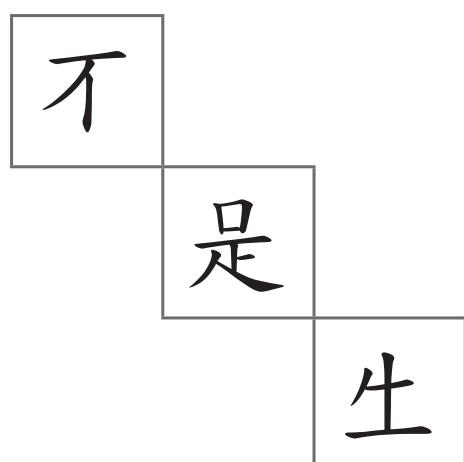
你	ㄋ		𠂇	老	ㄉ	師	𠂇	○	
我	ㄨㄛ	是	𠂇		ㄉ		𠂇		
學	ㄒㄩㄝ	生	𠂇	?					



三 下面的字，少了哪一筆？

請你加上。

Please fill in the missing strokes to the following characters.



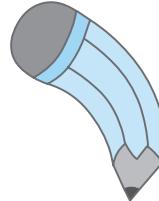


## 四、問答練習

Answer the questions

1. 這 <sup>是</sup> 不 <sup>是</sup> 筆 <sup>？</sup>  
zhè shì bù shì bì

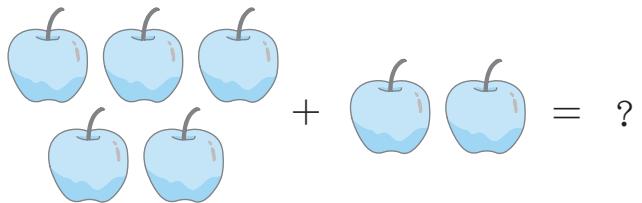
， 這 <sup>是</sup> 筆 <sup>。</sup>  
zhè shì bì



2. 五 <sup>加</sup> 二 <sup>是</sup> 不 <sup>是</sup> 八 <sup>？</sup>  
wǔ jiā èr shì bù shì bā

， 不 <sup>是</sup> 八 <sup>，</sup>  
bù shì bā

五 <sup>加</sup> 二 <sup>是</sup>  
wǔ jiā èr shì

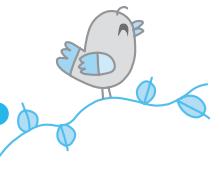
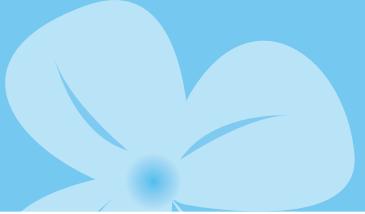




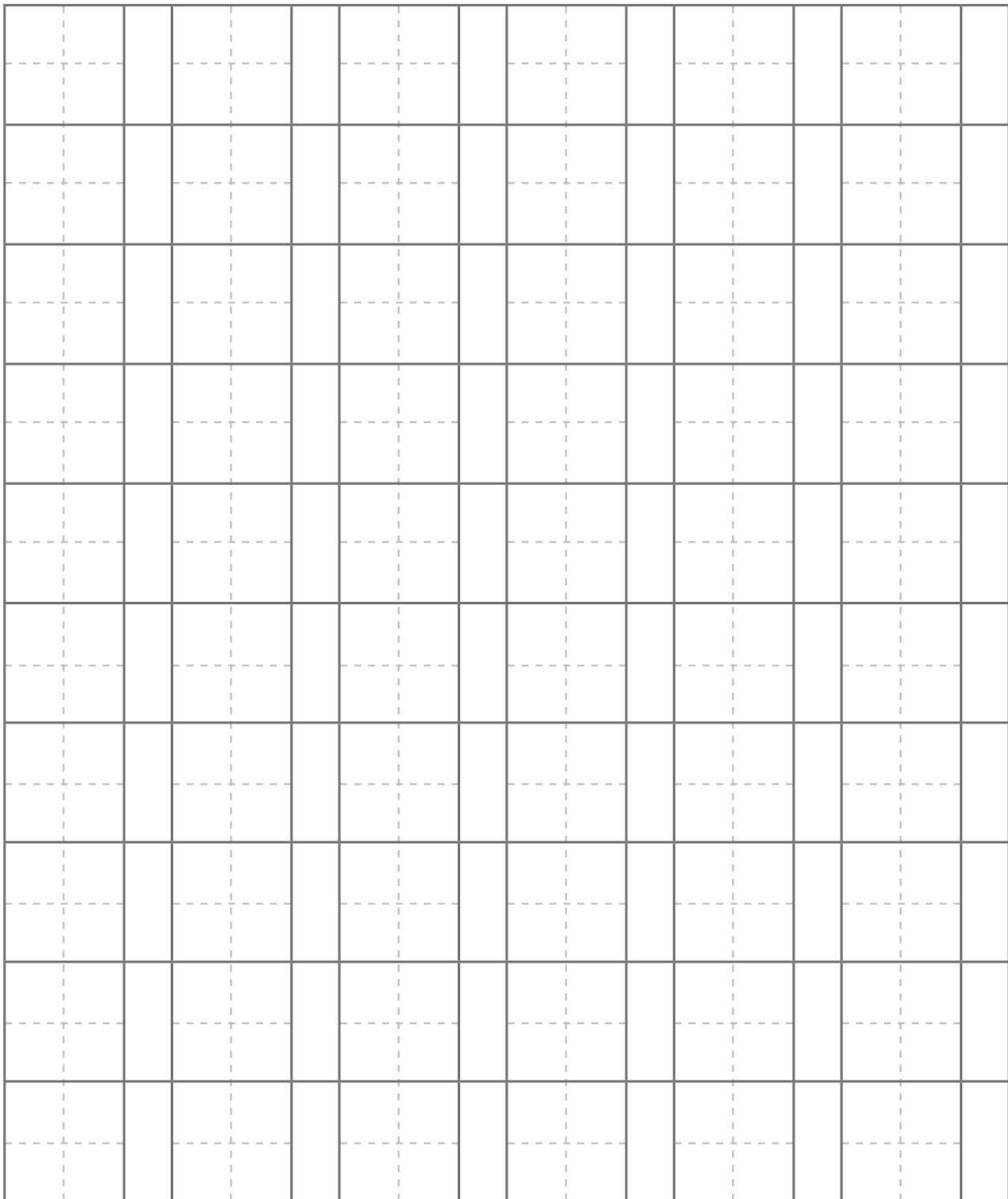
# 訂正練習



## Correcting exercise



## Listening and writing exercise



家 長 簽 名 :

家長从名

老ㄌㄠˇ師ㄕㄧˇ簽ㄑㄧㄢ章ㄓㄤ

# 第一五課 你叫什麼名字

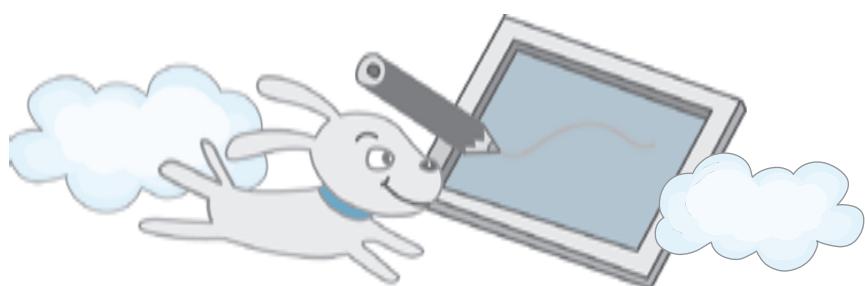
dì wǔ kè nǐ jiào shén me míng zì



## 一 寫寫看

Let's write

叫	ㄞ	王	ㄨㄤ	大	ㄤ	中	ㄓㄨㄥ	小	ㄫ	月	ㄉㄥ
ㄞ	ㄞ	ㄨㄤ	ㄨㄤ	ㄤ	ㄤ	ㄓㄨㄥ	ㄓㄨㄥ	ㄫ	ㄫ	ㄉㄥ	ㄉㄥ
ㄞ	ㄞ	ㄨㄤ	ㄨㄤ	ㄤ	ㄤ	ㄓㄨㄥ	ㄓㄨㄥ	ㄫ	ㄫ	ㄉㄥ	ㄉㄥ





## 二 九、寫國字 タメノカタ

Writing the Chinese characters

1.

	火		火		火		火		火
--	---	--	---	--	---	--	---	--	---

2.

	火		火		火		火		火
--	---	--	---	--	---	--	---	--	---



## 三 一、句子重組 イメイツ

Restructuring the sentence

1. 什 麼 なに 名 なま 字 じ ?

shén me

名 なま 字 じ ?

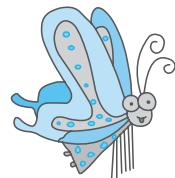
míng zi

叫 よぶ

jiào

你 なな

nǐ



1. 你 なな 叫 よぶ 什 麼 なに 名 なま 字 じ ?

nǐ jiào shén me míng zi

2. 我 わたくし 王 おう 大 だい 中 なか 。

wǒ

王 おう 大 だい 中 なか 。

wáng dà zhōng

叫 よぶ

jiào

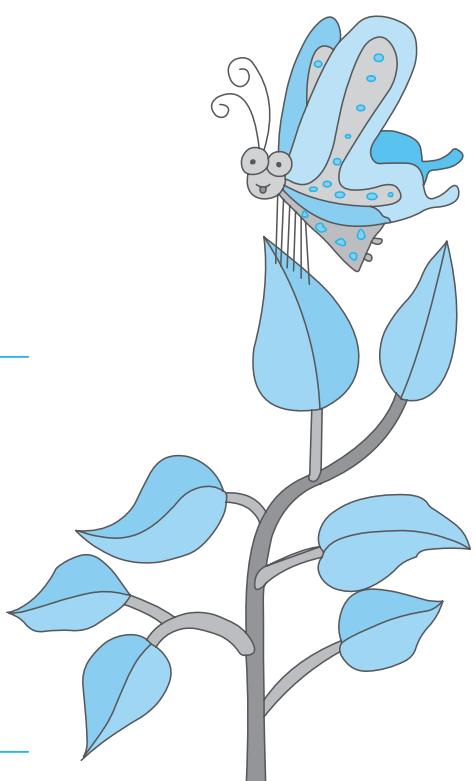
2.

3. 誰 だれ 呀 や ?

shéi ya

是 だれ 他 た

shì tā





# 四、訂正練習

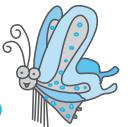


## Correcting exercise





# 五 聽寫練習



## Listening and writing exercise

家 長 簽 名 :

jīā zhǎng qiān míng

# 老 師 簽 章

lǎo shī qiān zhāng

# 第一六課 你 在 哪 兒

dì liù kè nǐ zài nǎr



## 一 寫寫看

Let's write

在	這	那	哪	好	用
在	這	那	哪	好	用
在	這	那	哪	好	用

## 二 二 連 連 看

Let's match

鉛 ㄉㄢ 筆 ㄅ  
qiān bì

客 ㄎㄢ 氣 ㄑ  
kè qì

謝 ㄕㄢ 謝 ㄕㄢ  
xiè xiè

哪 ㄉㄢ 兒 ㄋ  
nǎr

在 ㄗㄞ  
zài

在 ㄗㄞ 這 ㄓㄢ 兒 ㄋ  
zài zhèr

不 ㄅㄨ 用 ㄩㄥ  
bù yòng

老 ㄉㄠ 師 ㄕ  
lǎo shī

## 三 三 寫 國 文 字

Writing the Chinese characters

1. 

	𠂔		𠂔		𠂔
--	---	--	---	--	---

兒 ㄋ 。



2. 

	𠂔		𠂔		𠂔
--	---	--	---	--	---

兒 ㄋ 。



3. 

	𠂔		𠂔		𠂔
--	---	--	---	--	---

兒 ㄋ ?

## 四、選詞填空

Please fill the blank with correct word or phrase

不 不 用 用  
bù yòng

這 這 兒 兒  
zhèr

哪 哪 兒 兒  
nǎr

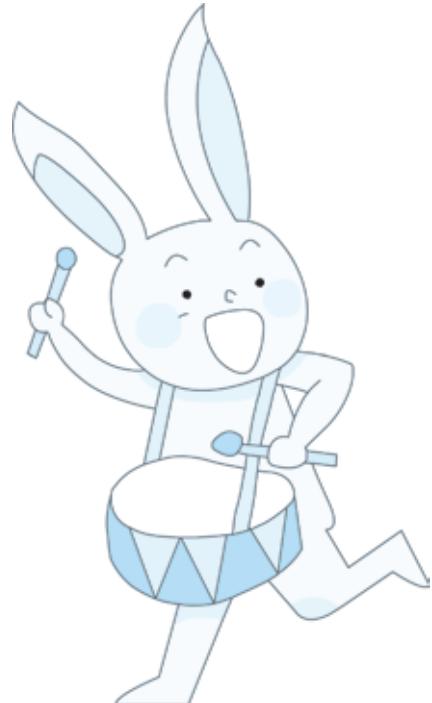
好 好 不 不 好 好  
hǎo bù hǎo

1. 今 今 天 天  上 上 課 課 。

2. 你 你 的 的 鉛 鉛 筆 筆 在 在  。

3. 他 他 的 的 家 家 在 在  ?

4. 你 你 的 的 書 書 借 借 我 我  ?





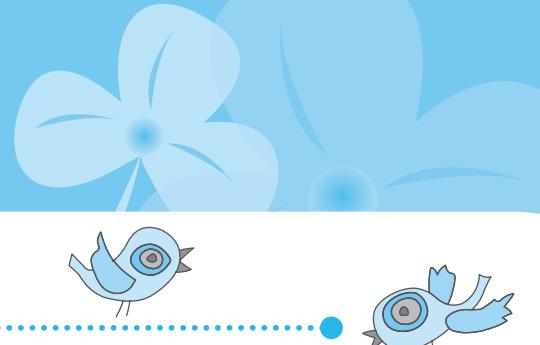
# 五訂正練習

## Correcting exercise





# 六 聽寫練習



## Listening and writing exercise

家長簽名 : jiā zhǎng qiān míng

jā zhǎng qīān míng

老ㄌㄠˇ師ㄕ簽ㄎㄢ章ㄓㄤ :  
lǎo shī qiān zhāng

lǎo shī qiān zhāng

# 串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡  
Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門  
Application Online



中華民國僑務委員會

# 僑生服務專區



網址：[Students.Taiwan-World.Net](http://Students.Taiwan-World.Net) , QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

## 一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



## 二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



## 三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班

海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會



# 菲律賓版新編華語課本 學生作業練習簿 第一冊

---

主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、羅秋昭（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02) 2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十四年十二月二版

中華民國九十九年三月三版

版(刷)次：中華民國九十九年三月三版一刷

---

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網 <http://www.huayuworld.org>

---

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

---

定 價：新臺幣50元

---

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)

---

承 印：加斌有限公司

GPN：1009900684

ISBN：978-986-02-2536-5

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

1 第一冊

小學

\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_ 班 \_\_\_\_ 號

姓名 \_\_\_\_\_

教師 \_\_\_\_\_ 老師 \_\_\_\_\_

ISBN 978-986-02-2536-5



GPN:1009900684 定價：50元